

Normering af ord uden normering – i teori og praksis

Lars Trap-Jensen

By law, the Danish Language Council is authorized to decide the spelling of Danish vocabulary and publish their decisions in the official Danish spelling dictionary (RO), which contains a lemma list of c. 64,000 entries. As *The Danish Dictionary* (DDO) covers more than 100,000 lemmas but not all the entries of RO, it follows that more than 40 per cent of the DDO entries cannot be looked up in the spelling dictionary. In this article, I discuss how the editorial staff navigate in situations where no norm is available. This involves theoretical considerations of what aspects of language belong to the domain of orthography and how far the normative mandate extends, as well as more practical decisions in order to determine how far the use of analogy can be applied and what counts, in the eyes of the users, as a spelling error.

1. Indledning

Udgangspunktet for denne artikel har været et praktisk problem for redaktionen af *Den Danske Ordbog* (herefter DDO). Problemet er formentlig kendt af enhver leksikograf der arbejder med sprog hvis ordforråd normeres af en central instans: det at man skal tage stilling til opslagsformer af ord der enten ikke i forvejen har en normeret form, eller hvor der kan opstå tvivl om normeringens grundlag og rækkevidde.

Et eksempel kan illustrere problemet: ordet *svedtrøje* (en undertrøje af svedtransporterende materiale, brugt til sport) hvor en konsultation i DDO's korpus viser at lemmaet realiseres i to former: *svedtrøje* (24) og *svedetrøje* (6)¹. Ordet optræder ikke i *Retskrivningsordbogen* (herefter RO) udgivet af Dansk Sprog­nævn, som er den autoriserede kilde til stavning af danske ord, og leksikografen stilles derfor over for flere valg: Skal kun den ene eller begge former tages med i ordbogen? Skal de betragtes som forskellige, men synonyme ord? Eller bør de snarest regnes for to varianter af samme ord og derfor behandles under samme opslagsord, og i givet fald: Er de da sidestillede varianter, eller skal den ene form have forrang for den anden?

¹ En ordform efterfulgt af et tal i parentes angiver her og i det følgende antallet af forekomster i DDO's interne korpus *Bakspejlet*. Dette korpus indeholder lidt over 1 milliard løbende ord (oktober 2019).

Selvom ordet ikke optræder i RO, kan man godt udlede noget af den. Det fremgår eksempelvis af opslaget *sved* at det danner sammensætninger med 0 i fugen: ”**sved** *sb.*, -en, *i sms.* *sved-*, *fx* *svedlugt*, *svedtransporterende*”. Samtidig kan man se af ordbogens alfabetiske liste at den også har opslagsordene *svedekur*, *svederem* og *svedetur*. Det må forstås sådan at disse ord af Sprognævnet vurderes at være dannet til verbet *svede*. Eftersom både former med *sved-* og *svede-* findes og bruges, har DDO’s redaktion derfor vurderet at begge former er acceptable, men på baggrund af frekvensforholdene gjort *svedtrøje* til hovedform og *svedetur* til variantform. Resultatet er derfor blevet som beskrevet i figur 1.

Generelt er problemet nok større i Danmark end eksempelvis i Norge og Sverige fordi den danske retskrivningsordbog er mindre omfattende end den tilsvarende norske (*Tanum*) og svenske retskrivningsordbog (SAOL). RO rummer ca. 60.000 opslagsord, mens DDO har lidt over 100.000, og derfor sker det ikke sjældent at DDO’s opslagsord savner modsvarighed i RO og dermed er uden officiel normering. Man kan i den situation spørge: Hvilken status har disse ord da når det gælder normering, og hvilken leksikografisk praksis er mest hensigtsmæssig når nye ord optages i ordbogen uden at have et normeringsmæssigt forlæg?²

svedtrøje substantiv, fælleskøn

også i formen: **svedetur**

BØJNING -n, -r, -rne

UDTALE  

OPRINDELSE kendt fra 1978

Betydninger

tynd trøje af et svedtransporterende materiale til at have tættest på kroppen (under en anden trøje) når man dyrker sport

SE OGSÅ [sweatshirt](#)

ORD I NÆRHEDEDEN [sauna](#) | [svededug](#) | [svederem...vis mere](#)

De unge mennesker kan ikke nøjes med en trøje, som vi kunne. Nu er der både shorts, strømper, svedtrøjer og trøjer med i tasken [JyVestk2004](#)

Figur 1: *svedtrøje* i DDO.

² For andre normeringsmæssige aspekter af DDO’s praksis se også Trap-Jensen (2002).

2. Hvad siger loven?

Først kan man se på det formelle aspekt. I Danmark er retskrivningen reguleret af lov om dansk retskrivning, der i al sin enkelhed lyder:

§ 1. Dansk retskrivning fastlægges af Dansk Sprognævn og offentliggøres i Dansk Sprognævns retskrivningsordbog.

Stk. 2. Ved fastlæggelsen af dansk retskrivning følger Dansk Sprognævn de regler, der er fastsat i eller i medfør af lov om Dansk Sprognævn. (Retskrivningsloven, Lov nr. 332 af 14-5-1997)

Derudover findes også en bekendtgørelse (Bekendtgørelse af lov om Dansk Sprognævn, Lovbekendtgørelse nr. 217 af 13-2-2015) der regulerer Dansk Sprognævns opgaver, og som bl.a. præciserer at kun ikkeprincipielle ændringer kan foretages af nævnet på egen hånd.

Lovteksten er prisværdig kortfattet og umiddelbart klart formuleret. Én ting der dog kan give anledning til tvivl, er hvor langt bemyndigelsen strækker sig. Dansk Sprognævn er bemyndiget til at fastlægge dansk retskrivning, men det fremgår ikke af selve lovteksten hvad der menes med retskrivning. Det kan derfor være nyttigt at se på hvordan begrebet forklares i ordbøgerne. Her er nogle definitioner fra udvalgte ordbøger for dansk og dets nabosprog:

- *retskrivning*: sæt af regler og principper for den rigtige stavning af ord og den korrekte tegnsætning i et sprog (*Den Danske Netordbog*)
- *retskrivning*: (regler for) den rigtige stavning af ord og den rigtige tegnsætning i et sprog (DDO)
- *retskrivning*: den skriftlige gengivelse af ord som er i overensstemmelse med en vedtaget måde at gøre det på (*Nudansk Ordbog*)
- *rättskrivning*: (övning i) att stava rätt · särsk. som moment i skolundervisningen (*Svensk ordbok*)
- *rettskriving*: tradisjonell eller offisielt fastsatt skrivemåte for ordene i et språk (*Bokmålsordboka*)
- *rettskrivning*: tradisjonell eller (offisielt) fastsatt skrivemåte for ordene i et språk; norm for skrivemåte og bøyning (NAOB)
- *Rechtschreibung*: nach bestimmten Regeln festgelegte Schreibung der Wörter, Orthographie (DWDS)
- *orthography*: correct or proper spelling; spelling according to accepted usage or convention (OED)

Hvad der går igen i de her citerede ordbøger, er at retskrivning henregnes til det skrevne sprog alene: hvordan ordene staves. De danske ordbøger nævner også tegnsætning, mens NAOB som den eneste angiver at også ordenes bøjning er en del af retskrivningen.

Jeg synes det giver god mening at retskrivning alene vedrører det skrevne sprog. Skriftsproget er tillært i modsætning til det talte sprog, som ethvert barn lærer hvis det får det rigtige input fra omgivelserne. Derfor skal man være varsom med at gribe ind over for menneskers naturlige sprog, hvorimod det giver god mening at det tillærte sprog, skriftsproget, standardiseres så kommunikation kan foregå mest effektivt.

Forskellen på normering af skrift og tale kan illustreres med eksemplerne *album* og *job*. Når man skal afgøre om bestemt form ental af *album* skrives *albumet* eller *albummet*, er der alene tale om en normering af skriftsproget, og det falder derfor helt klart under retskrivningen. Indtil 2001 var begge skrivemåder tilladt på dansk, men formen med enkelt *m* blev afskaffet i 2001 så det nu kun kan skrives *albummet*.

Det forholder sig anderledes med *job* eller *jobs* som flertalsform af *job*. Her er der ikke tale om normering af skriftsproget alene, for den der skriver ”jobs”, siger formentlig også ”jobs”. Og dermed har vi bevæget os ud over det rent skriftsproglige. Dette er Sprognævnets medarbejdere selvfølgelig opmærksomme på og forsøger at navigere mellem systematik og usus efter bedste evne.

På samme måde må DDO's redaktion forsøge at lægge sig fast på hvor langt den mener at nævnets normeringsmandat kan udstrækkes, og hvilken normeringsmæssig status der kan tillægges ord der ikke står i RO. Kan redaktionen fx tillade sig at analogisere eller forsøge at gætte sig til hvad Sprognævnet ville beslutte hvis de skulle normere et bestemt ord?

Disse spørgsmål lader sig ikke besvare helt entydigt eftersom forskellige typer af situation kræver forskellige svar. De enkelte typer vil derfor blive gennemgået i de følgende afsnit.

3. Ord der ikke står i *Retskrivningsordbogen*

Mange unormerede ord kan henføres til bestemte typer som systematisk er underlagt den samme ortografiske regel i RO. Her vælger DDO som regel også at lade reglen gælde for ord der ikke står i RO. De vigtigste tilfælde er:

- 1) Initialforkortelser, der efter RO systematisk er normeret med både store og små bogstaver: *DVD* eller *dvd*, *BMI* eller *bmi*. DDO ekstrapolerer derfor og angiver også andre forkortelser af denne type som dobbeltformer selvom de ikke optræder i RO: *FAQ* eller *faq*, *HDMI* eller *hdmi* osv.

- 2) Gruppesammensætninger. Her anfører RO på alfabetisk plads kun muligheden med bindestreg mellem de to hovedled: *væg til væg-tæppe*, *jord til luft-missil* osv. Derudover henviser opslagene til § 57.7 i retskrivningsreglerne, hvoraf det fremgår at det også er tilladt at sætte bindestreger mellem alle ordene i en gruppesammensætning, dvs. *væg-til-væg-tæppe*, *jord-til-luft-missil* osv. Da begge stavemåder dermed er godkendte, har DDO's redaktion valgt at oplyse om dette på alfabetisk plads ved at gøre dem til dobbeltformer: *væg til væg-tæppe* eller *væg-til-væg-tæppe*. Det samme gør vi for ord af samme type som ikke står i RO: *a la carte-ret* eller *a-la-carte-ret* og *arbejd efter reglerne-aktion* eller *arbejd-efter-reglerne-aktion*.
- 3) Ord skrevet med tal, som i RO ikke anføres på alfabetisk plads. Det fremgår dog af retskrivningsreglerne at man kan bruge taltegn i stedet for bogstaver (§ 57.4 om bindestreg i sammensætninger med taltegn). Tallene er imidlertid ikke egentlige sproglige tegn på linje med bogstaver, og sammensætninger med tal behandles derfor ikke som dobbeltformer. DDO's redaktion angiver derfor en udbredt skrivemåde med tal som en variantform med kommentaren "også i formen": *hundredårig*, også i formen: *100-årig* og *femdørs*, også i formen *5-dørs* osv.
- 4) Sammensætninger med *proprier*, som efter retskrivningsreglernes § 12.10.b valgfrit kan skrives med stort eller lille begyndelsesbogstav. De angives i DDO derfor som dobbeltformer selvom RO også her viser det indirekte ved kun at have sammensætninger med lille begyndelsesbogstav under opslagsordet, suppleret med en henvisning til retskrivningsparagraffen. DDO har altså *balkanland* eller *Balkanland*, *beatle* eller *Beatle* og *hollywoodfilm* eller *Hollywoodfilm*.

Udover at sammenligne med retskrivningsreglerne ser vi også på ord der minder om det aktuelle ord. Hvis der er tale om rækkesammensætninger, føler vi os på nogenlunde sikker grund når et ord føjer sig til en række af ord som i øvrigt er konsekvent behandlet. Et eksempel er sammensætninger med *linje*. Skrivemåden *linie* blev afskaffet som officiel form i 2001 således at kun formen med *j* i dag er godkendt, og det gælder også alle sammensætninger med *linje*. Derfor ekstrapolerer vi og anfører alle opslagsord i DDO med *-linje* på tilsvarende vis, også dem der ikke står i RO: *linjeafstand*, *linjeforløb*, *linjefunktion* osv., mens udbredte former med *linie-* anføres som uofficielle.

I tilfælde hvor det gælder valg af fugeelement, fx *rødfiskefilet* overfor *rødfiskefilet*, er det lidt vanskeligere. Her kan man ikke nødvendigvis slutte fra forekomster som *fiskefilet* og *laksefilet* (som står i RO) til at der så også skal være *e-* i fugen ved en flerleddet sammensætning. Som nævnt ovenfor (i afsnit 2) er der desuden noget andet end ren stavning på spil. I dette tilfælde fordeler usus sig nogenlunde ligeligt mellem formerne, og derfor er begge ord taget med i DDO, ikke som dobbeltform, men som variantformer, dvs. med løsningen "også i formen: *rødfiskefiler*", hvorved det signaleres at begge former anses for acceptable, men at de er ikke officielle dobbeltformer i RO.

4. Ord der står i *Retskrivningsordbogen*

Når det gælder ord som står i RO, kommer tolkningen af Sprognævnets bemyndigelse til at få visse konsekvenser.

Fugeelement i sammensætninger er som nævnt ikke noget rent skriftsprogligt, og hvis sprogbrugen udviser tilstrækkelig mange eksempler på et alternativt fugeelement, kan de være svære at afvise selvom formen ikke er normeret i RO. Eksempler fra DDO er *risvinseddike* (som står i RO) overfor *risvineddike* (ikke i RO) eller *fedtfinger* (i RO) overfor *fedtefinger* (ikke i RO). I disse tilfælde har DDO medtaget begge former, idet den form der ikke er i RO, er gjort til variantform.

En tilsvarende argumentation kan man gøre gældende når det drejer sig om morfologiske varianter. Heller ikke de er rent ortografisk motiveret, og hvis korpus viser at sprogbrugernes fornemmelse foretrækker *gambianer* frem for *gambier* eller *alabaster* for *alabast*, er det svært at afvise disse former. Det er dog ikke noget der er behandlet fuldstændig konsekvent i DDO, og man kan derfor godt støde på eksempler hvor to redaktører har truffet hvert sit valg. I de nævnte eksempler er *gambianer* således anført som uofficiel form, mens *alabaster* er gjort til variantform.

Beslægtet med morfologiske varianter er tilfælde hvor der opstår tvivl om hvorvidt en sammensætning er dannet til et substantiv, et verbum eller en afledning, og også dette fører undertiden til en redaktionelt lidt vaklende kurs. I RO er opslagsordene *fiskefartøj/fiskerfartøj* og *fiskekutter/fiskerkutter* dobbeltformer, og dette kunne være et argument for at bruge disse ord som skabelon for behandlingen af *fiskebåd/fiskerbåd*, men her har DDO alene medtaget *fiskerbåd*, hvorimod *fiskebåd* hverken optræder som dobbeltform eller variantform til trods for et ellers ganske solidt empirisk belægsmateriale: Formen *fiskebåd* har 229 forekomster i DDO's korpus. Det er formentligt gjort fordi RO alene har medtaget *fiskerbåd*. Derimod har DDO valgt at tage *murerske* med som en variantform af *murske* selvom RO kun registrerer *murske*. Det virker ikke konsekvent.

En tilsvarende usikkerhed og variation er almindelig ved låneord. RO har medtaget ordene *squaredance* og *breakdancer*, men ordene optræder i DDO's korpus ganske hyppigt med en fordansket form som andetled: *squaredans* og *breakdanser*. Også i dette tilfælde mener vi at den fordanskede form må accepteres, og DDO bringer derfor både den engelske form og den fordanskede som variantformer.

I andre tilfælde går tvivlen på om to former repræsenterer varianter af samme lemma eller snarere bør regnes som to ord med samme betydning. Sprogbrugen viser således både danske og engelske former af *kickbokser* (61), *kickboxer* (40) og *kickboksning* (163), *kickboxing* (236). I tilfældet *kickbokser/kickboxer* er det en rent skriftsproglig forskel, og da RO kun anerkender den danske form, anfører

DDO den engelske som en uofficiel variantform. Navnet på sporten anføres til gengæld af RO som dobbeltformer, og det gør DDO derfor også.

I tilfælde hvor noget andet end det rent skriftsproglige er på spil, er der forskellige muligheder: I et eksempel som *enårig/etårig* har RO to opslagsord med forskellige eksempler og gensidig henvisning. Det dækker over at fagfolk bruger *enårig* om planter, mens det i almensproget kan hedde både *enårig* og *etårig*. I DDO er det løst sådan at *enårig* har variantformen *etårig*, mens der under *etårig* er anført en betydning som er en henvisning til *enårig* i den botaniske brug (*etårig* har derudover andre betydninger hvor *enårig* ikke kan bruges).

Et andet eksempel er *hormonel/hormonal*, hvor RO har to opslagsord med samme betydningsangivelse ('som vedrører hormoner'). DDO bruger andre kriterier for homografi end RO, primært etymologi, og har derfor kun én artikel. Da ordene ikke er dobbeltformer i RO, er den ene form, *hormonal*, gjort til hovedopslagsform i DDO, mens den anden, *hormonel*, bringes som variantform. Et lignende tilfælde er *interpunktere/interpungere*, som i RO også er separate opslagsord med (næsten) samme betydningsangivelse, mens de i DDO behandles i én artikel (samme etymon trods lidt forskellige låneveje), med *interpunktere* som hovedform og *interpungere* som variantform.

I andre tilfælde er der mere oplagt tale om forskellige ord, fx *slåfejl* vs. *slagfejl* eller *nykøbingenser/nykøbinger*. Ikke desto mindre har RO sidstnævnte som dobbeltform, og i dette tilfælde har DDO af pragmatiske grunde valgt at gøre det samme, ligesom det er gjort for en række andre indbyggerbetegnelser med tilsvarende problemstilling: *burmeser/burmaner*, *hobroer/hobrogenser*, *kartaginienser/kartager*, *napolitaner/neapolitaner* m.fl.

Endelig er der en række tvivlstilfælde hvor man som redaktør må prøve at tolke RO. Denne har eksempelvis to opslagsord *visker* (med angivelsen 'vinduesvisker') og *whiskers* (med angivelsen 'kindsæk'), men hvilken opslagsform vælger man for ordet i betydningen 'trommebørste'? Usus er ikke i tvivl om at det skal være *whisker*, men RO er ikke til stor hjælp her. DDO har derfor oprettet tre artikler: udover RO's to artikler en tredje artikel *whisker* med trommestik-betydningen. Et tilsvarende eksempel er *boxer* eller *bokser* for betydningen 'kineser fra bokseropstanden' RO har kun *bokser* (med angivelsen 'person som dyrker boksesport') og *boxer* ('en hund'). DDO har derfor også her valgt at oprette en selvstændig artikel *bokser* med variantformen *boxer* til at beskrive betydningen 'kineser fra bokseropstanden'.

5. Diskussion og konklusion

Gennemgangen har vist hvordan DDO's redaktion håndterer dels det unormerede ordstof, dels normeret ordstof som kræver normeringsmæssig fortolkning. I de fleste tilfælde er det problemfrit fordi en stor del af DDO's ekstramateriale udgøres af sammensætninger og afledninger der består af normeringsmæssigt kendte elementer. Men indimellem kommer DDO i situationer hvor redaktionen er nødt til at træffe beslutninger som indebærer en form for normering, omend indirekte fordi ordbogen ikke har det officielle mandat til at gøre det. Det er især tilfældet i to principielle situationer.

For det første når vi kan konstatere variation i usus for ikkenormerede ord og derfor udøver normering ved at foretrække én eller flere former frem for andre, egentlig uanset hvor gode argumenter der er for at gøre det. Derfor er redaktionen tilbageholdende med at beskrive ikkenormerede ord på en stærkt normerende måde, fx ved at gøre dem til dobbeltformer eller beskrive nogle former som "uofficielle". I stedet foretrækker vi, som korpusbaseret ordbog, en deskriptiv fremgangsmåde hvor den mest udbredte form gøres til opslagsform, mens alternative og udbredte skrivemåder beskrives som variantformer med kommentaren "også i formen". Det kan undertiden give mange sideformer. Et eksempel er *pak-choi*, der i DDO har fem variantformer udover opslagsformen: *bok choy*, *pak choi*, *bok-choi*, *bok choi* og *pak choy*. Omvendt er vi også nødt til at vælge pragmatiske løsninger og ekstrapolere fra det normerede stof til det unormerede: Selvom *linjeafstand*, *linjelyn* og *linjenummer* ikke står i RO, beskriver DDO alligevel variantformerne *linieafstand*, *linielyn* og *linienummer* som uofficielle fordi *linje* og alle sammensætninger med *linje-* siden 2001 kun har været normeret med *j*. Og på samme måde tillader vi os at gøre de unormerede *chilisovs/chilisauce*, *citronsovs/citronsauce* osv. til dobbeltformer fordi alle andre ord sammensat med *-sovs/-sauce* er dobbeltformer.

For det andet udøver vi normering når vi tolker retskrivningsreglerne og grænserne for Sprognævnets normeringsmandat. I begge tilfælde kan det føre til at DDO's beskrivelse afviger fra RO's, også for ord der står i RO. DDO har medtaget *europaparlamentariker/Europaparlamentariker* og *væg til væg-tæppe/væg-til-væg-tæppe* som dobbeltformer selvom RO kun har *europaparlamentariker* og *væg til væg-tæppe* på alfabetisk plads, mens den anden form kun fremgår af retskrivningsreglerne. Og når DDO har medtaget *fedtefinger* og *risvineddike* som acceptable varianter af *fedtfinger* og *risvinseddike*, er det primært fordi vi anser et hørbart fugeelement for at ligge udover det rent ortografiske. Det samme argument kan anvendes for bøjningsformer og genusangivelser: Stavemåden *albummet* som bestemt form ental frem for *albumet* (som var tilladt indtil 2001) falder klart under normeringsmandatet, men om *spoiler* i flertal skal

være *spoilere* eller *spoilers*, er ikke alene et ortografisk spørgsmål, og DDO anfører derfor formen med *-s* som en acceptabel mulighed selvom den ikke fremgår af RO (der dog også har en anden betydningsangivelse).

Dog gælder det også her at man må være pragmatisk og skønne hvordan det bliver opfattet af brugerne. DDO følger derfor RO ganske langt og beskriver fx den udbredte intetkønsform af *selfie* som ”uofficiel” skønt dette egentlig ikke vedrører ortografi. Der er et vist mål af skøn involveret når redaktørerne skal beslutte sig, og gennemgangen har da også vist at redaktionen ikke er helt konsistent når reglerne skal tolkes i de enkelte tilfælde.

Oftest konsulterer redaktionen i tvivlstilfælde kollegerne på Sprognævnet, navnlig når der er normeringsmæssigt interessante eller udfordrende forhold på spil. Det sker ikke sjældent at ordene efterfølgende optages i RO, og på den måde er udvekslingen til fordel for begge parter.

Litteratur

Ordbøger

Bokmålsordboka. Universitetet i Bergen og Språkrådet. <ordbok.uib.no> (oktober 2019).

DDO = *Den Danske Ordbog*. København: Det Danske Sprog- og Litteraturselskab. <www.ordnet.dk/ddo> (oktober 2019).

Den Danske Netordbog. Henning Bergenholtz m.fl. Odense: Ordbogen A/S. <www.ordbogen.com> (oktober 2019).

DWDS = *Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache*. Berlin Brandenburgische Akademie der Wissenschaften. <www.dwds.de> (oktober 2019).

NAOB = *Det Norske Akademis ordbok*. Oslo: Det Norske Akademi for Språk og Litteratur og Kunnskapsforlaget. <www.naob.no> (oktober 2019).

Nudansk Ordbog. Odense: Ordbogen A/S. <www.ordbogen.com> (oktober 2019).

OED = *Oxford English Dictionary*. Oxford University Press. <www.oed.com> (oktober 2019).

RO = *Retskrivningsordbogen*. Bogense: Dansk Sprognævn. <www.dsn.dk/ro> (oktober 2019).

SAOL = *Svenska Akademiens ordlista*. Göteborg: Svenska Akademien. <www.svenska.se/saol> (oktober 2019).

Svensk ordbok. Göteborg: Svenska Akademien. <www.svenska.se/so> (oktober 2019).

Tanum = Boye Wangenstein: *Tanums store rettskrivningsordbok*, 10. utgave. Oslo: Kunnskapsforlaget.

Anden litteratur

Bekendtgørelse af lov om Dansk Sprognævn (Lovbekendtgørelse nr. 217 af 13-2-2015). Kulturministeriet. <www.retsinformation.dk/Forms/R0710.aspx?id=167989> (oktober 2019).

Lov om dansk retskrivning (Lov nr. 332 af 14-5-1997). Undervisningsministeriet. <www.retsinformation.dk/forms/r0710.aspx?id=84769> (oktober 2019).

Trap-Jensen, Lars (2002): Normering og deskription i Den Danske Ordbog – mere eller mindre? I: Henning Bergenholtz & Sven-Göran Malmgren (red.): Oslo: *LexicoNordica* 9, s. 63-79.

Lars Trap-Jensen
ledende redaktør
Det Danske Sprog- og Litteraturselskab
Christians Brygge 1
DK-København K
ltj@dsl.dk